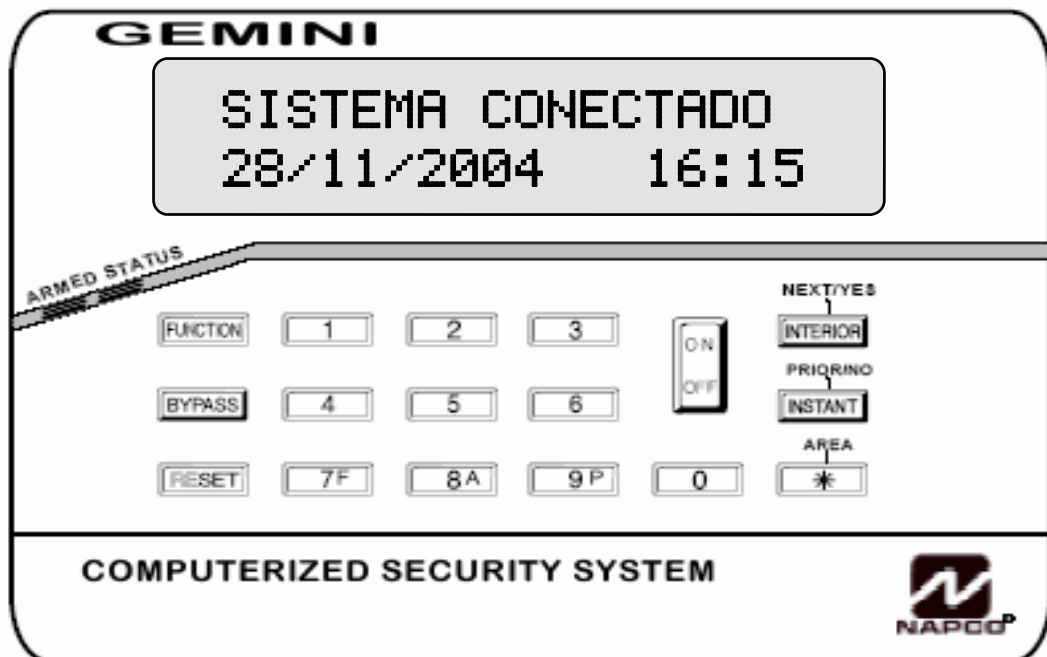


MANUAL DE USUARIO de su TECLADO

GEM-RP1CA



INTRODUCCION

El GEM-RP1CA es un teclado fácil de utilizar diseñado por Napco. El teclado es interactivo. Su pantalla alfanumérica no solo muestra el estado del sistema, sino que también le ofrece guías paso a paso de todas las operaciones para su mejor manejo.

Este manual contiene importante información acerca de la operación de su sistema con este teclado GEM-RP1CA. Lea este manual detenidamente y manténgalo a su disposición para futuras referencias.

Lea el Glosario donde se da una explicación de los términos que puedan no resultarle familiares.

Probablemente encuentre objetos mencionados en este manual que no se aplican a su sistema. Los paneles de control de Napco poseen una amplia variedad de características que pocos sistemas poseen. Su profesional en alarmas ha elegido las características apropiadas para sus necesidades en particular.

Sin importar como ha sido configurado su sistema, nosotros confiamos en que se diseñó con los estándares industriales más altos. Para obtener una óptima seguridad, familiarícese con este equipo. Chequee periódicamente las condiciones y el estado comprobando al menos una vez por semana el funcionamiento con AC/Batería y Solo-Batería. (Pregunte a su instalador como realizar estas pruebas.)

IMPORTANTE - PRUEBE SU SISTEMA SEMANALMENTE

Compruebe su equipo de Sonido.

1. Al desconectar, introduzca su Código de Usuario, luego presione el Botón [FUNCION].
2. Presione el botón [INSTANT] hasta que aparezca "Activar Test de Sirena Y/N".
3. Presione YES (botón [INTERIOR]) para ejecutar el test. La sirena sonará durante dos segundos.

Compruebe su Línea Telefónica

1. Notifique a la Central que realizará la Prueba
2. Al desconectar introduzca su Código de Usuario, luego presione el botón [FUNCION].
3. Presione el botón [INSTANT] hasta que aparezca "Activar Test Comunicador Y/N"
4. Presione YES (botón [INTERIOR]) para enviar un Código de Test a la Central.
5. Si la prueba falla, el teclado muestra "E03-00 FALL COM".

TABLA DE CONTENIDOS

TABLA DE CONTENIDOS

Sección	Página
INDICADORES Y CONTROLES DEL TECLADO.....	4
CONECTAR LA ALARMA AL SALIR	6
PROTEGIENDOSE MIENTRAS ESTA EN CASA	8
DESCONECTAR LA ALARMA AL REGRESAR	10
PROTECCION CONTRA INCENDIO.....	12
FUNCIONES DEL TECLADO	16
CENTRAL RECEPTORA DE ALARMAS	22
CARACTERISTICAS AVANZADAS	23
PROGRAMACION.....	23
MENSAJES DEL TECLADO	29
GLOSARIO	32
CODIGOS DE ERROR DEL SISTEMA.....	35

**PARA APAGAR UNA ALARMA,
INGRESE SU CODIGO, Y LUEGO
PRESIONE EL BOTON [ON/OFF]**

PARA SERVICIO LLAME A:

RECEPTORA:

RETARDO DE SALIDA:

RETARDO DE ENTRADA:

SONIDO ALARMA DE FUEGO*:

SONIDO ALARMA DE ROBO*:

¿FUEGO POR TECLADO?

 SI NO

¿PANICO POR TECLADO?

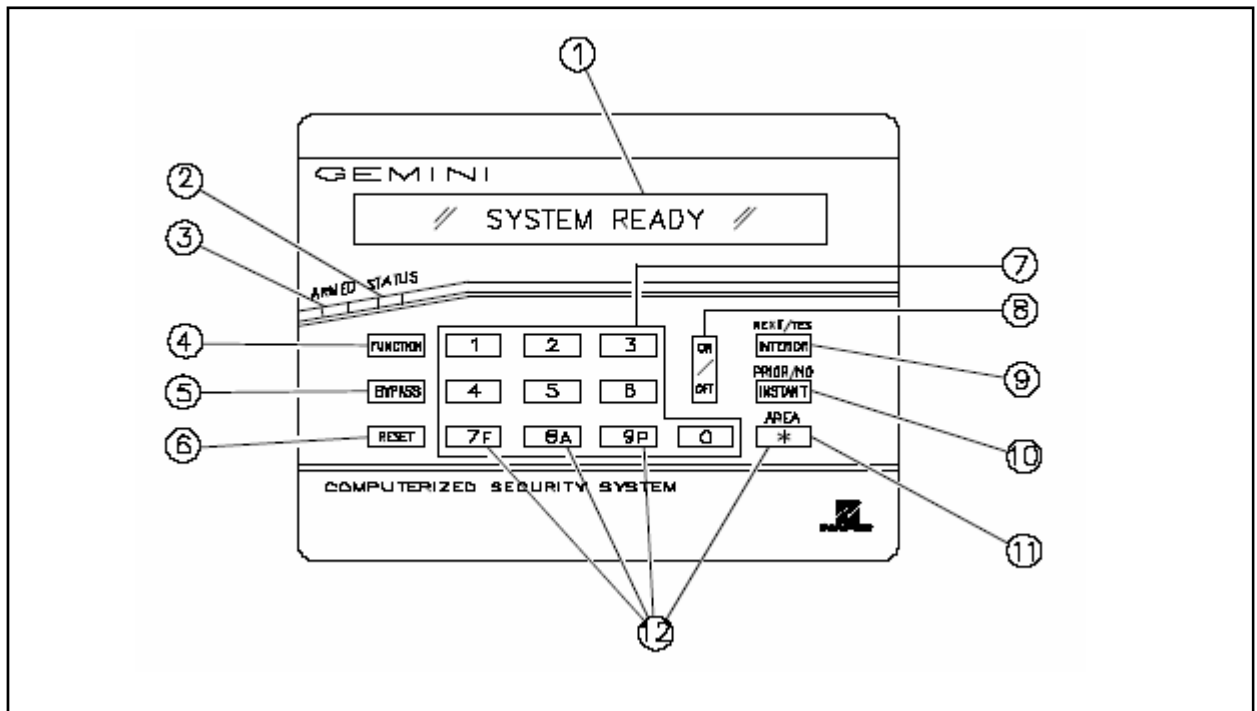
 SI NO

¿AUXILIO POR TECLADO?

 SI NO

*FUEGO TIENE PRIORIDAD SOBRE ROBO.

INDICADORES Y CONTROLES DEL TECLADO



INDICADORES Y CONTROLES DEL TECLADO

- (1) DISPLAY.** Muestra el estado del sistema, mensajes, descripciones de zonas, etc.
- (2) LUZ DE ESTADO.** La luz verde indica que el sistema esta listo para ser conectado. Si no se ha cerrado una zona el LED estará apagado y la zona se mostrará en la ventana. Si se ha Excluido una zona, la luz de ESTADO destellará mientras se conecta.
- (3) LUZ DE ARMADO.** La luz roja indica que el sistema esta conectado. Si ha ocurrido una alarma, el LED de ARMADO destellará.
- (4) BOTON DE FUNCION.** Selecciona las funciones del sistema que se muestran en el display. La función seleccionada se ejecuta al presionar el botón [ON/OFF].
- (5) BOTON DE EXCLUSION.** (1) Desconecta las zonas seleccionadas del sistema. (2) Incluye de nuevo una zona excluida.
- (6) BOTON DE RESET.** (1) Resetea los problemas del sistema, el display, etc. (2) Resetea los detectores de humo.
- (7) TECLAS NUMERICAS (1-9, 0).** Usadas para introducir códigos, números de zona, etc..
- (8) BOTON ON/OFF.** Tecla ENTER. Hace que el código introducido o la función seleccionada sean ejecutadas.
- (9) BOTON INTERIOR.** (1) Excluye todas las zonas Interiores para permitir el libre movimiento dentro de su hogar. (2) Lleva el display hacia la próxima pantalla (NEXT). (3) Responde "SI" a las preguntas del display.
- (10) BOTON INSTANT.** (1) Cancela el Retardo de Entrada en las Zonas de Salida/Entrada, causando una alarma instantánea ante una violación. (2) Lleva el display hacia la pantalla anterior (PRIOR). (3) Responde "NO" a las preguntas del display.
- (11) BOTON DE AREA (*).** Selecciona y conecta/desconecta otras areas.
- (12) BOTONES DE EMERGENCIA.** Usados con el botón [*] para indicar una emergencia, como se indica:
- Presione [F] y [*] para una emergencia de Incendio.
 - Presione [A] y [*] para una emergencia Auxiliar. (médico)
 - Presione [P] y [*] para una emergencia Policial (atracó).

CONECTAR LA ALARMA AL SALIR

SISTEMA LISTO

ZONAS ABIERTAS

02 COMEDOR

BYPASS ANULAR

BYPASS 02 COMEDOR

TIEMPO SALIDA XXX
SALGA AHORA

ZONAS ABIERTAS
NO PUEDE CONECTAR

1. **Compruebe el Teclado.** La luz verde de ESTADO debe estar encendida para conectar el sistema.

- **Si la luz verde esta apagada,** se mostrará en el display "ZONAS ABIERTAS" seguido por el número y descripción de cada zona abierta. Vea cada zona en problemas y asegúrelas cerrando puertas, ventanas, etc. Cuando todas las zonas están aseguradas, la luz verde de ESTADO se encenderá y en la ventana se mostrará "SISTEMA LISTO".

- **Excluir zonas abiertas.** Si no puede reparar el problema usted mismo, llame al técnico (página 13). Si no puede pedir ayuda de inmediato, excluya del sistema las zonas en problema presionando el botón [BYPASS], y luego introduzca el número de zona (o viceversa). **Nota:** Las zonas excluidas no ofrecen protección. Si conecta con zonas excluidas, asegúrese de tener el sistema reparado lo más pronto posible.

2. **Conecte el Sistema.** Introduzca su Código y presione el botón [ON/OFF]. La luz verde de ESTADO se apagará, la luz roja de ARMADO se encenderá y el Display mostrará alternadamente "TIEMPO de SALIDA XXX" y "SALGA AHORA" (las XXX representan el tiempo de salida restante). **Nota:** Si introduce un Código incorrecto el teclado mostrará "ENTRADA INVALIDA, INTENTE DE NUEVO". Reintroduzca su Código inmediatamente.

3. **Salga de su hogar.** Salga a través de la puerta de salida antes que se termine el Tiempo de Salida.

Conectando con Prioridad. Si intenta conectar con una *Zona de Prioridad* abierta, el teclado emitirá un tono de 3 segundos y el display mostrará "ZONAS NO NORMAL" y "NO PUEDE CONECTAR", indicando que el problema debe ser corregido antes de armar. Una zona seleccionada como *Zona de Prioridad con Exclusión* puede excluirse si hay un problema y no puede corregirlo de inmediato. Presione el botón [RESET] y conecte la central. El teclado dará un tono de 3 segundos para indicar que esta conectando con una Zona de Prioridad en problemas

CONECTAR LA ALARMA AL SALIR

AVERIA SISTEMA

SIST/PRBL

BAJA BATERIA

SIST/PRBL

IMPOSIBLE CONECTAR PULSE RESET

Si usted intenta armar el sistema con un "PROBLEMA DEL SISTEMA" en el display, junto con un Código de Problema (ejemplo: "E02-00" (baja batería); el teclado emitirá un tono de 3 segundos. El display mostrará "PRESIONE RESET, NO PUEDE CONECTAR". Si no puede corregir el problema de inmediato, presione el botón [RESET] para poder conectar el sistema bajo estas condiciones. Asegúrese de llamar al técnico pronto.

Conectar un Area (Opcional)

En un sistema dividido en varias áreas, usted puede conectar una o más áreas sin que las demás sean conectadas.

Modo Manager. Este modo, si está habilitado, ofrece un rápido acceso a otras áreas sin que se muestre el estado del sistema. (Esta no es una característica de alta seguridad).

Para Conectar un Area,

1. Introduzca el número de área presionando las teclas numéricas.
2. Presione el botón [*] , luego el botón [ON/OFF]. Ahora usted está en esa área.
3. Introduzca su Código, luego presione el botón [ON/OFF] para conectar (el código debe ser válido para esa área).

Para Conectar todas las áreas simultáneamente (incluyendo el área en que se encuentra), (*solo para centrales 3200, 9600 y X255*)

1. Presione el botón [9] y luego el botón [*].
2. Introduzca su Código, y luego presione el botón [ON/OFF].

Si una zona no esta cerrada, se mostrará "NO PUEDE CONECTAR, AREA # en PROBLEMA", donde el # representa el número del área en problema. **Nota:** Si se indica un problema del sistema, no se puede conectar usando este método.

Para Desconectar todas las Areas, presione [0] , [*] , introduzca su Código y presione [ON/OFF].

IMPOSIBLE CONECTAR AREA # PROBLEMA

PROTEGIENDOSE MIENTRAS ESTA EN CASA

BYPASS

SISTEMA LISTO

INTERIOR I1 + I2

BYPASS

SISTEM READY

BYPASS

SISTEMA CONECTADO

SISTEMA CONECTADO

Excluyendo Zonas Interiores

Las zonas Interiores, cuando se excluyen, permiten el libre movimiento dentro de su hogar mientras la conexión de las zonas perimetrales se mantiene. Si se presiona el botón [INTERIOR], todas las Zonas Interiores se excluirán al conectar.

Algunas centrales están provistas de dos grupos de Zonas Interiores. (GEM-P3200, 9600 y X255) Si ambos grupos fueron programados, proceda como sigue:

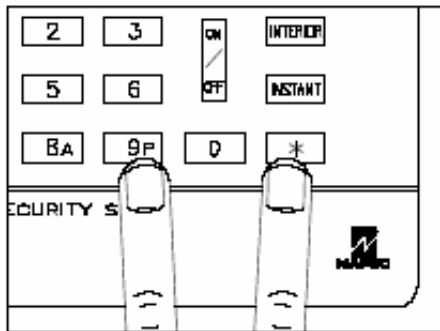
1. Seleccione el grupo interior presionando repetidamente el botón [INTERIOR]. El display mostrará "I1", "I2", o "I1 + I2", al ir presionando el botón.
2. Cuando se muestre el grupo interior deseado presione el botón [ON/OFF] para seleccionarlo. El display mostrará "BYPASS" indicando que las zonas se han excluido.
3. Introduzca su Código, luego presione el botón [ON/OFF]. La luz roja de ARMADO se encenderá y la luz verde de ESTADO destellará, indicando que las zonas se han excluido. Después que haya pasado el Tiempo de Salida, el display mostrará "SISTEMA CONECTADO" con el recordatorio de "BYPASS".

Protección Instantánea

Cuando todos estén en casa, usted probablemente desee cancelar el Retardo de Entrada de las Zonas de Entrada. Si conecta con esta característica, al abrir la puerta de entrada causará una alarma instantánea. (Cuando conecte, el Retardo de Salida permanecerá activado.)

1. Para cancelar el Retardo de Entrada mientras permanece en su hogar, presione el botón [INSTANT]. (Este botón puede ser presionado antes o después de conectar).
2. Cuando este conectado, el display mostrará "SISTEMA CONECTADO I" y la luz roja de ARMADO destellará rápidamente indicando la Protección Instantánea.

PROTEGIENDOSE MIENTRAS ESTA EN CASA



Botones de Emergencia (Solo se habilitan si son programados)

Los botones azules de Emergencia (F, A y P), si se los programa, están *siempre* activos, aún si el sistema se encuentra Conectado o Desconectado. La señal de emergencia sólo será activada cuando el botón de Emergencia respectivo y el botón [*] sean presionados *al mismo tiempo*.

- **Emergencia de Incendio.** Presione simultáneamente el botón azul [F] y el botón [*] para avisar a la Central Receptora de una Emergencia de Incendio.
- **Emergencia Auxiliar.** Presione simultáneamente el botón azul [A] y el botón [*] para avisar a la Central Receptora de alguna otra Emergencia.
- **Emergencia Policial (Atraco).** Presione simultáneamente el botón azul [P] y el botón [*] para avisar a la Central Receptora de una Emergencia Policial.

DESCONECTAR LA ALARMA AL REGRESAR

TIEMPO ENTRADA XXX
DESCONECTE SISTEMA

1. Al entrar, el sonido del teclado comenzará a sonar recordándole de desconectar el Sistema. La luz roja de ARMADO estará encendida y el display mostrará "TIEMPO DE ENTRADA XX" y "DESCONECTE SISTEMA", donde las XXX representan el tiempo restante de entrada en saltos de 10 segundos. Durante los diez segundos finales el zumbador emitirá una señal pulsante de advertencia.
2. Inmediatamente introduzca su Código, luego presione el botón [ON/OFF]. El sonido del teclado se silenciará y la luz roja de ARMADO se apagará.

ENTRADA INVALIDA
REINTENTE

Nota: Si introduce un Código incorrecto, el display del teclado mostrará "ENTRADA INVALIDA, REINTENTE". Vuelva a introducir su Código de inmediato.

*****ALARMA*****

Indicación de Alarma

Si la luz roja de ARMADO está destellando y el display muestra "ALARMA", ha ocurrido una alarma mientras usted no estaba en su hogar. *Proceda con Cuidado!* Si sospecha que un intruso aún permanece en su hogar salga de inmediato y llame a las autoridades desde otro teléfono.

02-COMEDOR

Para silenciar una alarma sonora,

1. Introduzca su Código y presione el botón [ON/OFF]. Después que el sistema se ha desconectado, el display continuará mostrando "ALARMA" seguido por la zona violada.
2. Para resetear el display, fíjese en las zonas violadas, luego presione el botón [RESET].

03-DORMITORIO

DESCONECTAR LA ALARMA AL REGRESAR

Emboscada (¿Programó la Emboscada? SI NO .)

El Código de Emboscada (opcional) es un código de 2 dígitos que se introduce justo antes de Desconectar. Si un intruso lo obliga a Desconectar su sistema, (a) introduzca su Código de Emboscada; (b) introduzca su Código de Desconexión; (c) presione el botón [ON/OFF].

Ejemplo: Si su Código de Conectar/Desconectar es el 1234 y su Código de Emboscada es el 99, presione [9] [9] [1] [2] [3] [4] [ON/OFF]. Esto enviará una alarma silenciosa a la Central Receptora.

La luz roja de ARMADO se apagará y el display mostrará "SISTEMA LISTO", como si el sistema sólo se hubiera desconectado. No habrá una indicación de que se ha enviado una alarma.

Zona Día (¿Programó Zona(s) Día(s)? SI NO .)

Una Zona Día se usa para supervisar una puerta de salida de emergencia, una ventana, etc.. Un problema en este tipo de zonas de robo hará que el display muestre "PROBLEMA EN ZONA DIA" y el teclado emita un tono pulsante. Para silenciar este tono, presione el botón [RESET] (o conecte y desconecte si lo programó). Corrija el problema para reactivar la zona Día.

Zona 24 Horas (¿Programó Zonas 24 Horas? SI NO .)

Esta zona está siempre conectada, aún si el sistema esta desconectado. Si no hay una Salida Audible (sirena) programada para esta zona, se comportará como una Zona de Robo regular, sin embargo se reportará una alarma a la Central Receptora y se grabará en la Memoria de Eventos de Alarmas. Si se programa una Salida Audible, una Zona 24 Horas se comportará como una Zona de Robo conectada. Si el sistema se conecta con una Zona 24 Horas abierta, el teclado emitirá un sonido momentáneo indicando que hay un problema en la zona.

PROTECCION CONTRA INCENDIOS

(Aplicable solo donde las ordenanzas locales permitan el uso de esta central como alarma de incendio.)

ALARMA FUEGO

Alarma en Zona de Fuego

Si se detecta un fuego, se mostrará en el display "ALARMA DE INCENDIO" y el teclado emitirá un tono pulsante.

1. Si el fuego continúa, retírese de su hogar inmediatamente!. Si fuera necesario llame al Departamento de Bomberos desde otro teléfono.
2. Si no hay evidencias de incendio, introduzca su Código y presione el botón [ON/OFF] para desactivar la alarma.
3. Presione el botón [RESET] para silenciar el sonido del teclado.
4. Revise los detectores de humo. Si un detector de humo fue activado, la luz roja de indicación de alarma estará encendida.
5. Después de haber corregido la condición de alarma (el termostato ha bajado; el humo se ha despejado del detector; etc.), presione el botón [RESET] nuevamente para restablecer el sistema en aproximadamente 10 segundos.

AVRIA FUEGO

Avería en Zona de Fuego

1. Si se detecta una avería en el circuito de incendio, se mostrará "PROBLEMA DE FUEGO" y el teclado emitirá una señal pulsante de mal funcionamiento.
2. Presione el botón [RESET] para silenciar el teclado. Llame por servicio de inmediato (Página 13).

PROTECCION CONTRA INCENDIOS

Preparando un Plan de Escape contra Incendios.

Aún con el más avanzado sistema de alarma contra incendio, una adecuada protección requiere un plan de escape.

Para preparar su plan, dibuje un plano de su edificio. (Se provee espacio en la próxima página.) Muestre dos salidas - una puerta al frente y otra trasera y una ventana para cada cuarto. (Usted puede precisar una escalera de escape si su ventana esta muy alta.) Debajo escriba cual será su lugar de encuentro fuera de la casa.

Ensayo para la Familia.

Ensaye cada una de las siguientes

actividades:

1. Cada uno en su cuarto con las puertas cerradas.
2. Una persona hace sonar la alarma.
3. Cada persona comprueba su puerta.
4. Imagine que su puerta esta caliente y use la salida de escape alternativa.
5. Encuéntrense todos en el lugar de encuentro asignado.

Importante! - Lea Atentamente

Comente estos procedimientos de escape con todos los integrantes del edificio:

1. En una residencia, duerma con la puerta del cuarto cerrada. La puerta cerrada contendrá al humo mientras usted escapa.
2. Cuando se indique la alarma de

incendio, salga rapidamente. No se detenga.

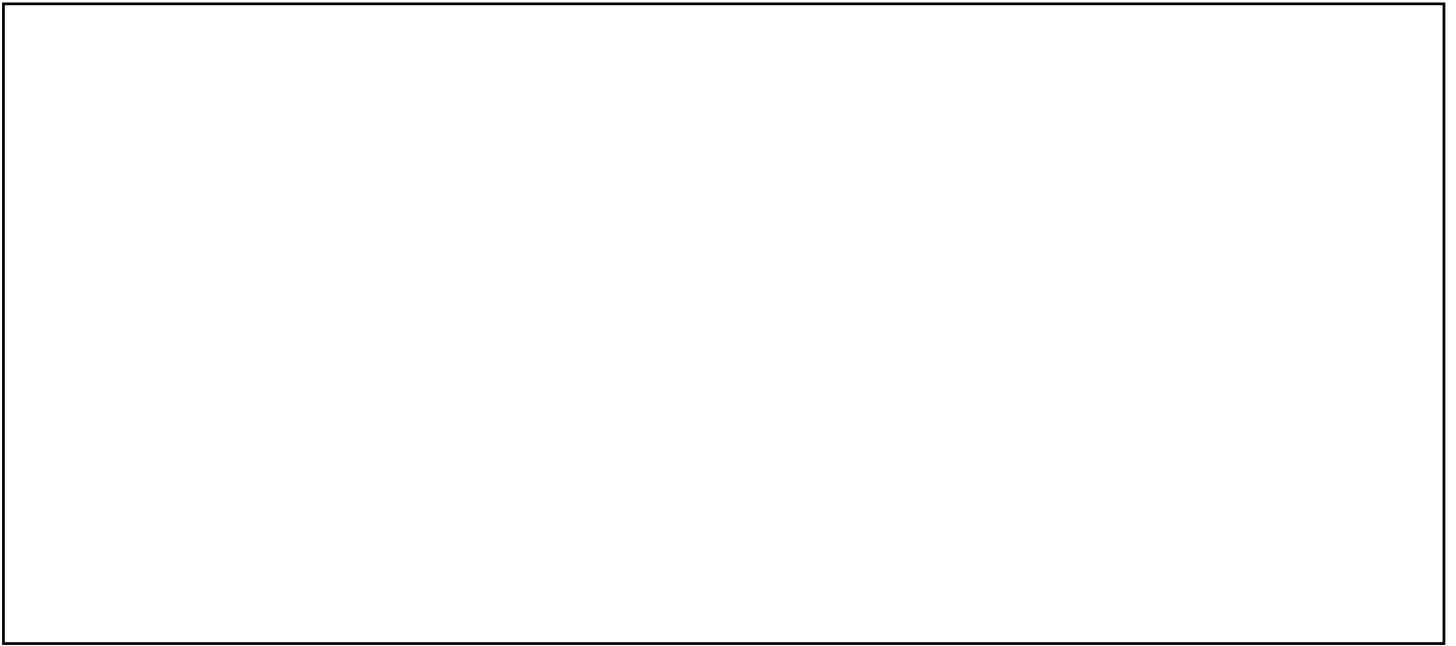
3. Toque la puerta. Si está caliente, use su ruta alternativa de escape. Si la puerta esta fría, ábrala con precaución. Esté alerta para cerrar la puerta rapidamente si el humo o el calor lo afectan. Arrástrese por el suelo aguantando la respiración si hay humo. Cierre las puertas al salir para prevenir que el humo se expanda.
4. Diríjase hacia su lugar de encuentro.
5. Asegúrese de que nadie regrese al edificio.
6. Llame al Departamento de Bomberos desde otro teléfono.

Para Asistencia Técnica e Información contacte con su Distribuidor o Instalador Autorizado.

PROTECCION CONTRA INCENDIOS

Plano de su Edificio

Dibuje el plano de su edificio en el espacio siguiente.



PROTECCION CONTRA INCENDIOS

LIMITACIONES DE LOS SISTEMAS DE DETECCION AUTOMATICA DE INCENDIOS

Aunque un sistema de detección esté realizado con las últimas tecnologías, ni él ni sus equipos periféricos de detección pueden ofrecer una total protección garantizada frente al fuego. Cualquier equipo puede fallar por muchas razones:

Centrales, comunicadores, marcadores, detectores de incendio, y otros equipos no pueden funcionar sin alimentación. Equipos que funcionan con baterías no pueden funcionar con baterías descargadas o mal conectadas, Equipos que funcionan con corriente no pueden funcionar con la corriente cortada o desconectada.

Los fuegos pueden causar averías de alimentación en el suministro de corriente, si el sistema no cuenta con una batería de respaldo en perfecto estado los equipos no pueden funcionar en caso de avería de corriente.

Las líneas de teléfono son necesarias para transmitir las señales de alarma a la central receptora de alarmas y pueden estar fuera de servicio.

Los detectores de humo, siendo altamente efectivos en la reducción de muertes por incendio, pueden no activarse o dar falsas

alarmas por muchas razones: (a) pueden no ser sensibles a diferentes fuegos que se inician con humos a los que no son accesibles como chimeneas, paredes, techos, habitaciones cerradas, etc.; (b) no pueden detectar fuegos iniciados en diferentes niveles del edificio en el que están instalados; (c) tienen limitaciones de sensibilidad, no pueden ser sensitivos a cualquier tipo de fuego en todo momento.

Así los detectores de temperatura pueden no ser sensibles a fuegos que se producen a baja temperatura (pero producen humo); por que no están bastante próximos al fuego, o el calor del fuego no llega hasta ellos; estos detectores no detectan los niveles de oxígeno, humos, gases tóxicos o llamas. Por ello sólo pueden ser usados como una parte de la detección en conjunción con otros equipos. Bajo ninguna circunstancia se debe dejar la seguridad contra incendios solo a detectores térmicos.

Los avisadores de alarmas como sirenas, campanas o bocinas, pueden no ser audibles por todas las personas que están en estancias aisladas por paredes, puertas y ventanas; equipos instalados para avisar en un nivel del edificio pueden no ser audibles en otro nivel. Las

señales acústicas pueden verse reducidas por otros ruidos como radios, cadenas musicales, aires acondicionados, tráfico, etc. Los avisadores acústicos pueden no ser suficientes para alertar a personas con discapacidades auditivas.

Los sistemas de alarma, como todos los aparatos eléctricos, están sujetos a fallos de componentes. Aunque los equipos están diseñados para funcionar muchos años sin averías, los componentes electrónicos pueden fallar alguna vez.

Estas son algunas de las razones por las que un sistema de detección de incendio puede fallar. La causa más común de que un sistema no funcione adecuadamente cuando se produce un incendio es un mantenimiento inadecuado. Los sistemas deben ser probados al menos una vez por semana para asegurar que todos los equipos funcionan correctamente.

Donde un sistema de alarma se haya diseñado con nivel bajo de seguridad, no es un sustituto del seguro. Los propietarios, arrendadores y arrendatarios, están obligados a mantener pólizas de seguro adecuadas para cubrir las vidas y las propiedades.

FUNCIONES DEL TECLADO

El teclado puede ofrecerle una amplia variedad de funciones de gran utilidad. Las funciones se muestran en un formato "SI/NO". Para saltar una función, conteste NO (presione el botón [INSTANT]); para seleccionar y ejecutar una función conteste SI (presione el botón [INTERIOR] o el botón [ON/OFF]). La lista completa de funciones se detalla aquí en la secuencia normal de muestra. Sin embargo, no todas las funciones son usadas en todos los sistemas (o requeridas por todos los usuarios), *solo las funciones que sean aplicadas y activadas serán mostradas*. (Por ejemplo, si no se excluyen zonas, "MOSTRAR ZONAS EXCLUIDAS" no aparecerá.) Además, las funciones que sean utilizadas por el instalador o para servicio no serán mostradas.

Nota: Las funciones pueden ser vistas manualmente hacia adelante o atrás con los botones [FUNCION] y [EXCLUIR]. Para volver el teclado a su normal operación, presione el botón [RESET]. (El teclado automáticamente regresará a su modo de operación normal si no detecta actividad por más de un minuto.)

Nota: En instalaciones de alta seguridad, solo aquellos usuarios con Código válido pueden acceder al Modo Función.

MOSTRAR ZONAS ABIERTAS	Y/N
-----------------------------------	------------

¿**Mostrar Zonas Abiertas?** Identifica las zonas que no están aseguradas. Presione los botones PROXIMO y ANTERIOR para visualizar todas las zonas abiertas.

MOSTRAR ZONAS ANULADAS	Y/N
-----------------------------------	------------

¿**Mostrar Zonas Excluidas?** Muestra las zonas excluidas manualmente. Presione los botones PROXIMO y ANTERIOR para visualizar todas las zonas excluidas.

MOSTRAR DIRECTORIO ZONAS	Y/N
-------------------------------------	------------

¿**Mostrar Directorio de Zonas?** Muestra cada zona por número y descripción. Presione los botones PROXIMO y ANTERIOR para visualizar todas las zonas hacia adelante y atrás.

ACTIVAR PRUEBA SIRENA	Y/N
----------------------------------	------------

¿**Activar Test de Sirena?** Activa la sirena (en desconectado) durante 2 segundos. Si la sirena no suena, llame por servicio al teléfono dado en la página 13.

FUNCIONES DEL TECLADO

MOSTRAR TELEFONOS #	Y/N
--------------------------------	------------

MOSTRAR AVERIAS SISTEMA	Y/N
------------------------------------	------------

MOSTRAR ALARMAS FUEGO	Y/N
----------------------------------	------------

MOSTRAR AVERIAS FUEGO	Y/N
----------------------------------	------------

MOSTRAR RPT CONEX/DESCON	Y/N
-------------------------------------	------------

LU AP AUTO NORM 12:00PM 01:00PM
--

MA CRR AUTO RTR 1Hr XX:XXxM 01:00AM	Y/N
--	------------

¿Mostrar Números de Teléfono? (¿Tiene Números de Teléfono? SI NO.)

La Central puede marcar cualquier número de teléfono programado. Seleccione Teléfonos # 1-4 usando los botones PROXIMO y ANTERIOR. Presione el botón [ON/OFF], luego levante el teléfono para que el número sea marcado automáticamente.

¿Mostrar Problemas del Sistema? Muestra un Código de error de 2 dígitos (EX-NN) representando un problema (EX) detectado en el sistema, seguido de dos dígitos (NN) que identifican la zona, teclado o módulo en problemas. (Ver CODIGO DE ERRORES DE PROBLEMAS DEL SISTEMA para una descripción de estos códigos.)

¿Mostrar Alarmas de Fuego? Muestra las alarmas que han ocurrido en las Zonas de Fuego. Presione los botones PROXIMO y ANTERIOR para recorrer las zonas.

¿Mostrar Problemas de Fuego? Muestra las averías detectadas en las Zonas de Fuego. Presione los botones PROXIMO y ANTERIOR para recorrer las averías.

¿Mostrar Programa de Conexión/Desconexión? (¿Está activado Auto Conex/Descon? SI NO .) El display muestra 2 líneas del programa de conexiones / desconexiones auto; use las teclas PROXIMO y ANTERIOR para moverse a través de los días de la semana. La primera línea indica (a) el día de la semana; (b) la condición de conexión o desconexión; (c) AUTO si fue autoconectada; y (d) Agenda NORMAl (o retardada). La segunda línea indica los tiempos de inicio y fin de la ventana de omisión.

Una ventana de Conexión por omisión puede ser retardada hasta 4 horas, o la ventana puede ser totalmente inhabilitada hasta una semana. Seleccione la agenda DIA/AP/CRR usando los botones PROXIMO y ANTERIOR, luego seleccione el retardo (1-4 horas) o inhabílitelo presionando [ON/OFF]. **Nota:** Al indicar autoarmado el retardo será aplicado.

FUNCIONES DEL TECLADO

ACTIVAR
VISION GLOBAL Y/N

V.G. (RRZR ----)

ACTIVAR
CHIME Y/N

ACTIVAR VIGILANCIA
ZONA DIA Y/N

ACTIVAR
RONDA VIGILANCIA Y/N

¿Activar Visión Global? (¿Visión Global Programada para Usuario? SI NO.)
En un sistema particionado, este modo muestra el Estado total del sistema en una vista, para cada área. (La leyenda SISTEMA LISTO será remplazada por "V.G. (- - - - - - -)" mostrado a la izquierda. Para cada área: "R"= Area Lista; "Z"= Zonas Abiertas; "A"= Area Conectada; "B"= Alarma en Zona de Robo; "F"= Alarma en Zona de Fuego; "T"= Avería de Fuego; "C"= Comprobar Problema. En este modo, todas las áreas listas ("R") excepto el área en que se encuentra) pueden conectarse simultáneamente presionando [9], [*], e introduciendo el Código de Usuario válido. (El Código de Usuario debe ser válido en todas las áreas, sino, sólo se conectarán las áreas con ese código.) Todas las áreas conectadas ("A") pueden desconectarse pulsando [0], [*], e introduciendo el Código de Usuario válido. Para volver el teclado a su normal operación, introduzca un código válido, pulse el botón [FUNCION] varias veces hasta que aparezca "DESACTIVAR VISTA GLOBAL", pulse el botón SI.

¿Activar Avisador (CHIME)? El Modo Avisador dará un tono en el teclado cuando las zonas programadas se abren al estar desconectado el sistema. Aparecerá una "A" en el display. Para desactivar el Modo Aviso introduzca un Código válido y ejecute la función DESACTIVAR AVISO. Nota : este modo se desactiva al estar conectado el sistema.

¿Activar Modo Vigilar (Zona Día)? (¿Programó este Modo? SI NO). Esta característica opcional activa simultáneamente todas las zonas designadas como Zonas Día. Al activarse aparecerá una "W". Para desactivar conecte y desconecte. Todas las Zonas Día serán Zonas de Robo. Nota: El Modo Zona Día se desactiva al estar conectdo el sistema.

¿Activar Ronda Vigilancia? (Programó Ronda Vigilancia? SI NO). Esta característica sólo se usa en aplicaciones comerciales.

FUNCIONES DEL TECLADO

RESET AVERIAS SISTEMA	Y/N
--------------------------	-----

¿**Resetear Averías del Sistema?** Los problemas del sistema se muestran e indican en el teclado. Corrigiendo el problema se borran las indicaciones, sin embargo los siguientes problemas deben ser aceptados manualmente: E11, E13, E19, E20 y E22.

RESET MENSAJE SENSOR	Y/N
-------------------------	-----

¿**Resetear Mensaje del Sensor?** Esta función debe utilizarse para borrar el mensaje de error "PROBLEMA SENSOR PIR E22-NN" del display.

INICIAR TIEMPO SALIDA	Y/N
--------------------------	-----

¿**Iniciar Tiempo de Salida?** (¿Programó Iniciar Tiempo de Salida? SI NO .) En sistemas Comerciales de Robo, el retardo de salida puede programarse para comenzar después que la Central haya recibido la señal de conexión "ringback". Si no se ha recibido esta señal dentro de los 30 segundos después de conectar, puede existir un problema de comunicación. Use la Función "INICIAR TIEMPO DE SALIDA" para iniciar el retardo manualmente, luego salga inmediatamente.

ACTIVAR PRUEBA COMUNIC.	Y/N
----------------------------	-----

¿**Activar Test de Comunicador?** (¿Programó Test de Comunicador? SI NO .) Envía un test de comunicador a la Central Receptora. Una Falla de Comunicación se indicará en el teclado como "E03-00 FALLA de COMUNICACION". Repita el test para intentar corregir la falla, si logra una comunicación exitosa el mensaje se borrará.

MOSTRAR MEMORIA ALARMAS	Y/N
----------------------------	-----

¿**Mostrar Memoria de Alarmas?** Muestra todas las condiciones de alarma que han ocurrido por hora, área, zona y fecha. Con los botones PROXIMO y ANTERIOR se recorren los eventos.

MOSTRAR MEMORIA TOTAL	Y/N
--------------------------	-----

¿**Mostrar Memoria Total?** Muestra todos los eventos que ocurrieron. Use los botones PROXIMO y ANTERIOR para moverse hacia adelante y atrás respectivamente.

MOSTRAR MEMORIA FUEGO	Y/N
--------------------------	-----

¿**Mostrar Memoria de Fuego?** Muestra todas las alarmas, problemas y restauraciones de Incendio por área, zona, fecha y hora. Use los botones PROXIMO y ANTERIOR para moverse hacia adelante y atrás respectivamente.

FUNCIONES DEL TECLADO

**MOSTRAR
MEMORIA CON/DESC Y/N**

¿Mostrar Memoria de Conexión/Desconexiones? Muestra las desconexiones y conexiones por fecha, hora, área y usuario. Use los botones PROXIMO y ANTERIOR para moverse hacia adelante y atrás respectivamente.

**MOSTRAR
MEMORIA SISTEMA Y/N**

¿Mostrar Memoria del Sistema? Muestra los problemas del sistema y otros eventos del sistema por fecha, hora y área (si se aplica). Use los botones PROXIMO y ANTERIOR para moverse hacia adelante y atrás respectivamente.

**CONECTAR EN 1-4 Hr
PULSE 1-4 Y/N**

Para Conectar en 1-4 Horas, Presione 1-4. (No en sistemas UL-Listed.) Permite conectar automáticamente con un retardo de hasta cuatro horas y 15 minutos :

Para un retardo 1 hora, 15 minutos, presione [1], y luego [ON/OFF].

Para un retardo 2 horas, 15 minutos, presione [2], y luego [ON/OFF].

Para un retardo 3 horas, 15 minutos, presione [3], y luego [ON/OFF].

Para un retardo 4 horas, 15 minutos, presione [4], y luego [ON/OFF].

Quince minutos antes de conectarse sonará la sirena por 2 segundos advirtiendo y el teclado comenzará una cuenta regresiva con un sonido pulsante. Durante este tiempo, la conexión puede ser retrasada con un adicional de 1 a 4 horas, o la autoconexión puede también ser cancelada conectando y desconectando el sistema.

**MOSTRAR
CALEND AUTOCON Y/N**

¿Mostrar Calendario de AutoConexión? (¿Programó la Autoconexión? SI NO.)

Muestra el calendario de la autoconexión programado. Use los botones PROXIMO y ANTERIOR para recorrer los días de la semana. Mientras esté en la agenda programada no se puede modificar desde el teclado. Seleccione el día, y luego el retardo (1-4 horas) o desactívelo presionando el botón [ON/OFF].

FUNCIONES DEL TECLADO

ACTIVAR
PROGRAMA Y/N

¿**Activar Programa?** (¿Programó Modo Programa para Usuario? SI NO) Activa el Modo Programa desde el teclado No.1 solamente. **Nota:** *Activar Programa* se deshabilita mientras el sistema está conectado.

ACTIVAR
BIDIRECCIONAL Y/N

¿**Activar Bidireccional?** Activa el Modo de Respuesta Bidireccional Manual desde el teclado No.1 (sólo para instalador o servicios.) **Nota:** *Activar Bidireccional* se deshabilita mientras el sistema está conectado.

MOSTRAR
ESTADO TRANSMISOR Y/N

¿**Mostrar Estado de Transmisor RF?** (Para sistemas con vía radio)
Presione YES para comprobar el estado y la condición de todos los transmisores. Primero se mostrará el número del transmisor. Use los botones PROXIMO y ANTERIOR para moverse hacia adelante y atrás respectivamente. Para cada transmisor, se mostrará la siguiente información:

ZN01 (123456) PT1
Normal SS10

- Zona en la que el transmisor esta programado (ZN)
- Número del Código ID del Transmisor (6 números y/o letras)
- Número del Canal del transmisor (PT)
- Estado (normal o abierto) o Condicion de Avería (baja batería, sabotaje o fallo supervisión.)
- Potencia de la Señal (SS1-10, 10 es la más alta) de la última transmisión o "No Data S - -" si aún no se ha recibido una transmisión.

CONTROL RELE Y/N

CONTROL GRP1 - OFF
(DESCRIPCION)

¿**Control de Relé?** Enciende (o apaga) uno o más grupos de relé programados. (Cada grupo puede incluir una descripción programada.) Presione [ON/OFF] para encender o apagar el grupo mostrado; presione PROXIMO o ANTERIOR para moverse entre los grupos de relé programados. Presione [RESET] al terminar.

CENTRAL RECEPTORA DE ALARMAS

Su empresa instaladora de seguridad, puede haber programado su sistema para que sea controlado por una Central Receptora de Alarmas. El comunicador digital integrado, puede transmitir señales de emergencia y informes de estado a la C.R.A. 24 horas al día.

Características del comunicador:

Retardo de cancelación. Pregunte a su instalador si alguna zona posee retardo de cancelación, esto le permite un tiempo extra para desconectar el sistema antes de comenzar la comunicación,

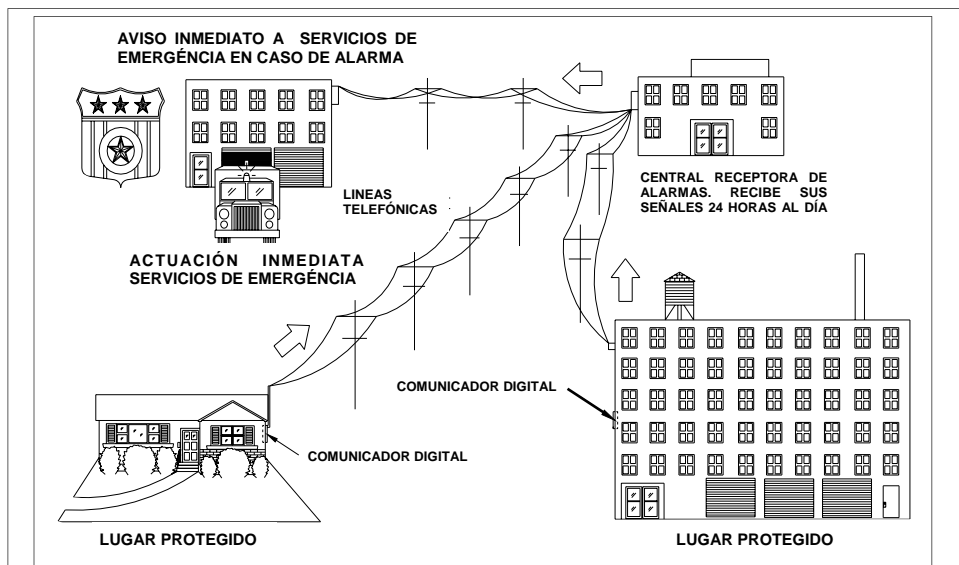
Las zonas de robo (no 24h.) cancelan la transmisión si se desconecta durante el periodo de retardo.

Las zonas 24h. Y las zonas que reportan restauración, deben ser primero restauradas, después la alarma conectada y desconectada, todo dentro de el periodo de retardo.

Reportes de conexión y desconexión. Su sistema puede notificar a la C.R.A. Cada vez que es conectado y desconectado. Cada uno de los 96 diferentes usuarios (el máximo de usuarios depende del tipo de central) pueden ser identificados. Si su sistema notifica las

conexiones de alarma a la C.R.A. Se puede programar que esta le de un tono de comprobación de conexión en su teclado.

Nota: Si el tono de comprobación no se oye, llame a su instalador.



CARACTERISTICAS AVANZADAS

Exclusión/Inclusión de Seguridad (¿Programó Exclusión de Seguridad? SI NO)

En aplicaciones de alta seguridad, las zonas pueden excluirse (o incluirse) sólo si primero se introduce un código válido:

EXCLUSION HABILITADA

1. Introduzca el Código válido para excluir, luego presione el botón [EXCLUIR]; se mostrará "EXCLUSION HABILITADA".
2. Presione el botón [EXCLUIR] y luego el número de zona (o viceversa) para desactivar esa zona.

De manera similar, una zona excluida puede *Incluirse* usando el procedimiento anterior.

Modo Función Excluir/Incluir

Las zonas pueden ser excluidas (o las zonas excluidas pueden ser Incluidas) en el Modo Función, usando alguno de los siguientes métodos. **Nota:** Cuando el sistema se desconecta, todas las zonas excluidas se vuelven a incluir.

MOSTRAR
ZONAS ABIERTAS Y/N

BYPASS

02 PUERTA DETRAS

MOSTRAR
DIRECTORIO ZONAS Y/N

BYPASS

02 PUERTA DETRAS

- **Desde la pantalla "Mostrar Zonas Abiertas".** (1) Se mostrará el número de zonas abiertas. (2) Presione el botón PROXIMO para ver la primera zona Abierta, luego presione el botón [EXCLUIR] para excluirla. (3) Presione el botón PROXIMO para ver la siguiente zona Abierta; presione el botón [EXCLUIR] para excluirla. (4) Repita el paso 3 para cada zona a excluir. Para "Incluir" una zona excluida, seleccione esa zona y presione el botón [EXCLUIR] de nuevo.
- **Desde la pantalla "Mostrar Directorio de Zonas".** (1) Se mostrará el número de zonas. (2) Use los botones PROXIMO y ANTERIOR para seleccionar la zona a excluir. (3) Presione el botón [EXCLUIR]. Para "Incluir" una zona excluida", seleccione esa zona y presione nuevamente el botón [EXCLUIR].

e
a

bl
e
s
o
r
bl
a

e
a
,

3

CARACTERISTICAS AVANZADAS

Iniciar tiempo de salida después de confirmación (Solo para instalaciones comerciales)

(¿Iniciar tiempo de salida programado? SI NO).

Si su sistema está conectado a una central receptora de alarmas, puede estar programado para iniciar el tiempo de salida después de recibir la confirmación de que la C. R. A. Ha recibido la señal de conexión de la alarma. Por lo tanto, al conectar la alarma, esta transmite a la C. R. A. una señal de conexión, cuando la C. R. A. la recibe, el teclado emite una señal y comienza a contar el tiempo de salida: si después de unos 30 segundos de haber conectado la alarma no se recibiera la señal audible en el teclado, esto significa que hay un fallo de comunicación con la C. R. A. llame al servicio técnico. Puede utilizar la función 11 (iniciar tiempo de salida) para conectar la alarma manualmente, sacrificando la conexión con la C. R. A. (Si su sistema no está conectado a una C. R. A. , o esta opción no está habilitada, el tiempo de salida comienza inmediatamente al conectar la alarma.

(Solo disponible en centrales GEM-P3200/9600).

Re inicio del tiempo de salida

(¿Reinicio tiempo salida programado? SI NO).

Al conectar la alarma, el tiempo de salida comienza. Después que la zona de entrada / salida ha sido abierta y cerrada, el tiempo de salida cambia a 60 segundos, esto permite programar un tiempo de salida muy largo que se reduce a 60 segundos al salir del local. Si inmediatamente volvemos a entrar durante esos 60 segundos, el tiempo de salida vuelve a empezar (una sola vez) en 60 segundos. Si se programa, si volvemos a entrar durante 60 segundos después de finalizar el tiempo de salida, la sirena sonará dos segundos (además de la señal de entrada) para recordar al usuario que debe desconectar la alarma.

Solo disponible en centrales GEM-P3200/9600).

PROGRAMACION (OPCIONAL)

Introducción

El Modo Programa (opcional) se usa para adaptar los Códigos de Usuarios y las Descripciones de Zona a sus necesidades específicas. Para acceder al Modo Programa se requiere un Código especial, de esta manera no todos los usuarios pueden modificar la programación.

Nota:

- Si el sistema contiene más de un teclado, solo el teclado designado como "No. 1" puede usarse para programar.
- La operación de los botones del teclado en el Modo Programa es diferente de su operación normal. Vea los siguientes diagramas para las funciones del teclado en el Modo Programa.

- Mientras este en el Modo Programa, las luces de ESTADO y ARMADO permanecerán apagadas y las funciones de alarma de robo e incendio deshabilitadas.
- Si el teclado no detecta actividad en el Modo Programa por más de 4 minutos, sonará un tono; para silenciar el tono presione algún botón.
- El Código o Descripción programados no serán permanentemente guardados hasta que usted presione el botón Salvar ([ON/OFF]).
- Para salir del Modo Programa, presione el botón [RESET].

Acceder al Modo de Programa Usuario

El Modo de Programa Usuario se accede desde el Modo Función de la siguiente manera:

1. Introduzca su Código, luego presione el botón [FUNCION] para entrar al Modo Función.
2. Responda NO (presione el botón [INSTANT]) hasta que se muestre "ACTIVAR PROGRAMA Y/N", luego presione el botón SI [INTERIOR] o el botón [ON/OFF].

Nota: Si usted se pasa de "ACTIVAR PROGRAMA", presione el botón [EXCLUIR] para volver hacia atrás.

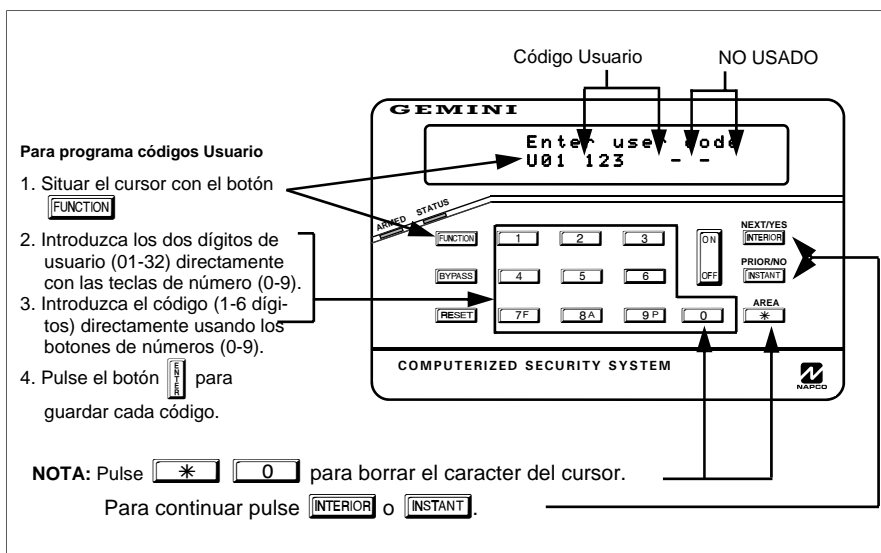
PROGRAMACION (OPCIONAL)

Programando Códigos de Usuario

No intente programar un código que contenga espacios en blanco entre sus dígitos. No programe números repetidos (1111), números consecutivos (1234), su cumpleaños, dirección u otras combinaciones obvias.

El primer código mostrado será el de fábrica "U01 123 ... - ..." (123), el cual, por razones de seguridad no puede ser seleccionado como Código de Usuario. Elija hasta 6 dígitos para el nuevo código (se recomienda un mínimo de cuatro, y este se requiere en las instalaciones UL Listed.)

1. Use el botón [FUNCION] para ubicar el cursor (indicador de posición) sobre el Número de Usuario.
2. Introduzca el Número de Usuario directamente como un número de 2 dígitos utilizando los botones numéricos. El cursor avanzará automáticamente al Código de Usuario y leerá el código existente si lo hay.
3. Introduzca directamente el nuevo Código de Usuario, usando los botones



- numéricos. Si se muestra un código viejo, programe sobre este. Para borrar el dígito del cursor, pulse el botón [*], luego el botón [0].
4. Pulse el botón [ON/OFF] para grabar el código en memoria.
- Repita los 4 pasos para cada usuario.

Nota: Para borrar un código, deje en blanco cada dígito del mismo presionando [*] [0], luego presione el botón Salvar ([ON/OFF]).

PROGRAMANDO (OPCIONAL)

Programando Descripciones de Zona

Cuando entre en las descripciones de zona,

- Las teclas [1] y [2] posicionan el cursor dentro del display.
- Las teclas [3] y [6] recorren los números, letras, signos de puntuación y una variedad de símbolos.

Introduzca una descripción identificatoria para cada zona y luego presione el botón Salvar ([ON/OFF]).

Para avanzar a la próxima zona (o a cualquier zona),

1. Mueva el cursor al número de zona mostrado (ej. "01") usando las teclas [1] y [2].

2. (a) Cambie el número de zona usando las teclas [3] y [6], luego (b) mueva el cursor al primer carácter de la descripción y programe una descripción para la nueva zona.

3. Presione el botón Salvar ([ON/OFF]). Avance a la próxima zona usando las teclas [1] y [2] como se describió anteriormente.

Para programar descripciones de zonas

1. Mover el cursor con los botones [1] y [2].
2. Seleccionar los caracteres para las descripciones con [3] y [6].
3. Pulsar el botón [ON/OFF] para salvar cada descripción.

NOTA: Pulse [*] [0] para borrar el carácter del cursor.
Para seguir pulse INTERIOR o INSTANT.

Programación de descripciones de zonas

PROGRAMANDO (OPCIONAL)

EJEMPLO DE PROGRAMACION

Ejemplo. Programar el Código de Usuario 3 como "3784".

1. Seleccione el Modo Programa:

- (a) Introduzca su código, luego presione el botón [FUNCION].
- (b) Conteste NO (presione el botón [INSTANT]) hasta que se muestre "ACTIVAR PROGRAMA Y/N" , luego presione el botón SI. Se leerá brevemente "USUARIO PM #XXXX", luego "U01 123 - - ", representando el Código de Usuario por defecto.

2. Usando el botón [FUNCION] posicione el cursor sobre el primer dígito del Número de Usuario.

3. Presione [0] [3] para seleccionar al Usuario 3; presione el botón [FUNCION] para mover el cursor al Código de Usuario.

4. Presione [3], [7], [8] y [4]. Si hay algún otro dígito sobre el código previo, borre cada uno presionando [*] [0].

5. Presione el botón Salvar ([ON/OFF]) para almacenar en memoria el código.

6. Para salir del Modo Programa presione el botón [RESET].

MENSAJES DEL TECLADO

El teclado puede mostrar los siguientes mensajes funcionales. Otros mensajes de diagnóstico están disponibles para el instalador. Si algún mensaje no le resulta conocido, llame al servicio técnico (página 13).

SISTEMA LISTO	Todas las zonas cerradas; el sistema puede ser conectado. Si se muestran, la C indica Modo Avisador; la W indica Modo Zona Día. (Nota: Este mensaje puede ser personalizado por su instalador.)
ESPERANDO CONFIRMACION	La Central esta reportando a la Receptora de la conexión. Si es necesario, espere la señal de confirmación antes de salir.
TIEMPO SALIDA XXX POR FAVOR SALGA	El tiempo de salida está en progreso. XXX representa el tiempo de salida restante. Si se indican, la S es Código de Servicio activo; la I conectando con Protección Instantánea.
TIEMPO ENTRADA XXX DESCONECTE	Retardo de entrada en progreso. XXX muestra el tiempo de entrada restante, en segundos.
SISTEMA CONECTADO (FECHA) (HORA)	Central Conectada. Si se indican, la S es Código de Servicio activo; la I Conectando con Protección Instantánea.
ZONA ABIERTA	Zonas no aseguradas (puertas o ventanas abiertas). Se mostrarán las zonas abiertas.
ZONAS NO NORMAL NO PUEDE CONECTAR	Intento de conexión con zonas abiertas. Presione el botón [FUNCION] para ver las zonas.
AVERIA ZONAS DIA	(Con sonido pulsante.) Hay una condición de problema en una Zona Día (seguido de una o más descripciones de zona.) Presione el botón [RESET] para silenciar el sonido.

MENSAJES DEL TECLADO

****ALARM****

Condición de alarma, seguido por una descripción de la zona. "ALARMA" y zonas se mostrarán después que el sistema se desconecta. Vea las zonas, luego presione [RESET] para limpiar el teclado

AVERIA FUEGO

(Con sonido pulsante.) Condición de problema en una zona de Fuego. Presione [RESET] para silenciar el sonido. Corrija el problema o llame al servicio técnico (página 13).

ALARMA FUEGO

(Con sonido pulsante.) Condición de alarma en una zona de Fuego. Presione [RESET] para silenciar el sonido. Evacue su hogar o corrija la causa de la alarma.

CODIGO INCORRECTO
AREA INCORRECTA

(Solo para sistemas divididos en particiones.) Código no válido para esa área.

CODIGO INCORRECTO
HORARIO INCORRECTO

(Solo en Sistemas Comerciales.) Código no válido para el horario programado.

ENTRADA INVALIDA
PRUEBE DE NUEVO

Código introducido incorrecto o función "Exclusion Rápida" no habilitada.

IMPOSIBLE CONECTAR
AREA # EN PROBLEMAS

(En Modo Manager.) Impide la conexión debido a que las zonas no están cerradas. El "#" representa el número de área con una zona abierta. Presione el número de área, luego [*] y luego el botón [ON/OFF] para ver las zonas en esa área. Corrija el problema, luego conecte.

MENSAJES DEL TECLADO

AVERIA SISTEMA

Indica que se ha detectado un problema en el sistema. (Ver ejemplos dados y Códigos de Error de Problemas del Sistema.)

**FALLO AC
E01-00 SERVICIO**

Chequee el transformador de alimentación. Pruebe si hay un fusible quemado o un cortocircuito; alimentación general inadecuada.

**BAJA BATERIA
E02-00 SERVICIO**

Batería débil. Si no se recarga en 24 horas, remplace la batería.

**FALLO COMUNICACION
E03-00 SERVICIO**

Falla de comunicación con la Central Receptora de Alarmas.

V.G. (R - - - - -)

(Solo en Sistemas Comerciales.) Modo Vista Global. Muestra simultáneamente el Estado de hasta ocho áreas.

****ENTRE AHORA****

(Solo en Sistemas Comerciales en que se utiliza como control de acceso para abrir puertas.) Puerta de acceso abierta durante 5 segundos.

GLOSARIO

La siguiente es una pequeña descripción de los términos y características usados aquí que pueden no resultarle familiares. Algunas de estas características son opciones programables que pueden no estar aplicadas a su sistema.

Abortar Retardo - Un período de retardo que permite resetear el sistema, de esta manera se aborta el reporte a la Central.

Código de Acceso - Un código (de hasta 6 dígitos) utilizado para abrir remotamente una puerta.

Código de Coacción - Un código de 2 dígitos que se introduce justo antes del Código de Usuario cuando es forzado a desconectar. Envía una alarma silenciosa a la Central Receptora sin indicación en el teclado.

Conectar/Desconectar - Activa o Desactiva el sistema introduciendo su código en el teclado, luego presione el botón [ON/OFF].

Batería - Alimentación de respaldo ubicada dentro del panel para asegurar la protección en caso de fallo de alimentación 220V.

Botón de EXCLUSION - Le permite anular manualmente una o más zonas protegidas del sistema.

Central Receptora - Supervisa los reportes entrantes y los mensajes de emergencia desde un comunicador digital, notificando a las autoridades.

Aviso - Un beep del teclado mientras esta desarmado que avisa que la zona programada ha sido abierta.

Ventana de Cierre - (Opcional) Un intervalo de tiempo en el que está permitido conectar la alarma sin reportar a la Central el fallo de conexión.

Comunicador - Reporta emergencias, aperturas, cierres, etc. directamente a la Receptora por medio de la línea telefónica.

Central - El cerebro del sistema, controla todas las funciones del sistema.

Directorio - Un listado de las descripciones de zona programadas almacenado en memoria.

Conexión Rápida - Conecta el sistema rápidamente presionando el botón [ON/OFF] (opcional.)

Retardos de Salida/Entrada - Retardos separados que permiten salir y entrar de su hogar sin producir una alarma cuando el sistema está conectado.

Protección Instantánea - Se conecta sin retardo de entrada usando el botón [INSTANT] mientras permanece en su hogar.

Botón INTERIOR - Excluye las Zonas Interiores mientras permanece en su hogar.

Teclado - Controla todas las funciones de la central. Puede ser instalado en cualquier lugar de la casa.

Modo Manager - En un sistema dividido en áreas, operando en modo de baja seguridad permite armar por áreas desde un mismo teclado.

GLOSARIO

Ventana de Desconexión - (Opcional)
Un intervalo de tiempo durante el cual se permite la desconexión del sistema sin reportar a la Central Receptora el fallo de desconexión.

Modo Vista Global - En un sistema dividido en particiones, es un modo de operación de alta seguridad que permite armar un área donde el Estado de todas las áreas se muestra simultáneamente en el teclado.

Botones de Pánico - Botones azules del teclado ([*] y [F], [A] o [P]). Si se habilita, presionando [*] junto con [F], [A] o [P] alertará a la Central Receptora de una emergencia de incendio, auxiliar o policial.

Sistema Dividido - Un sistema que ha sido subdividido en dos o más (hasta 8) subsistemas independientes (áreas).

Advertencia Pre-Alarma - Un sonido del teclado que avisa de una alarma inminente. Esta opción se programa por zona, su tiempo de duración será el mismo que programó para Abortar Retardo (ver Abortar Retardo).

Reporte - Una transmisión a la Central Receptora de Alarmas notificando un cambio en el Estado del sistema (alarma, problema, baja batería, etc.).

Baja Batería RF - (Solo para sistemas vía radio) Batería del transmisor débil.

Chequeo de RF - (Solo para sistemas vía radio). Un reporte de test periódico desde el transmisor (si no se recibe un reporte en el tiempo indicado, se dará un problema de sistema Fallo de Supervisión).

Ringback - Un beep después de la conexión que verifica que la Central Receptora recibió el reporte de Conexión.

Código de Servicio - Un código diseñado para uso temporal y de pruebas.

Zumbador - Un dispositivo de advertencia local en cada teclado que alerta (a) el retardo de entrada ha comenzado (b) un intento de conexión con una zona abierta; (c) existe una alarma de Zona Día; (d) quedan 10 segundos del tiempo de salida; (e) código introducido inválido; (f) recepción en la Central

Receptora de la Conexión (ver Ringback).

Problema de Sistema - Un problema detectado en el sistema (baja batería, fallo de alimentación AC, etc.).

Problema - Una zona abierta; una puerta o ventana abierta.

Código de Usuario - Su código personal para conectar y desconectar el sistema. Puede contener hasta 6 dígitos.

Modo Watch (Zona Día) - Activa o desactiva todas las zonas diurnas simultáneamente.

GLOSARIO

Zonas - Circuitos independientes que protegen áreas específicas de su hogar:

- *Zona de AutoExclusión*: una zona que se excluirá automáticamente del sistema si está abierta al conectar.
- *Zona de Robo*: detecta intrusiones.
- *Zona Día*: dará una indicación visual y audible en el teclado si se abre estando la central desconectada.
- *Zona Seguidora de Salida/Entrada*: provee un retardo de salida y entrada para detectores interiores. El retardo de entrada solo ocurre si la entrada se produce a través de la primer puerta de

salida/entrada normal.

- *Zona de Fuego*: detecta alarmas de incendio o condiciones de problemas de fuego.
- *Zonas Interiores*: Circuitos dentro del hogar, incluidos usualmente en dispositivos de protección, puertas interiores, etc.; pero no puertas o ventanas exteriores. Estos pueden ser excluidos simultáneamente usando el botón [INTERIOR]. (Pueden programarse dos grupos de zonas Interiores por cada área.
- *Zona de Prioridad*: Una zona que

previene el armado si hay un problema.

- *Zona de Prioridad con Exclusión*: Una zona de prioridad que puede excluirse usando el botón [RESET].
- *Zona de Exclusión Selectiva*: una zona que puede ser excluida individualmente usando el botón [EXCLUIR].
- *Zona 24 Horas*: una zona que está armada y lista a toda hora para responder a una situación de emergencia.

CODIGOS DE ERROR DE LOS PROBLEMAS DEL SISTEMA

Su Sistema es capaz de detectar una cantidad de problemas que pueden afectar el funcionamiento del mismo. En caso de que ocurra un problema, uno o más de los siguientes códigos de error pueden ser mostrados en el display. Algunos de estos mensajes fueron creados para ser utilizados por su instalador. Si aparece algún mensaje que no le resulte familiar, llame al técnico (página 13).

E01-00	Fallo de alimentación AC.	E10-NN	Falla respuesta del teclado; NN= número de teclado.	E17-NN	Sabotaje de receptor, NN= número de receptor..
E02-00	Baja batería del sistema.	E11-NN	Sabotaje de teclado.	E18-NN	Baja batería del Key fob; NN= número de transmisor Key fob.
E03-00	Fallo de Comunicación.	E12-NN	Fallo respuesta en módulo de expansión de zona; NN= número de módulo.	E19-00	Error memoria Programa Usuar.
E04-NN	Fallo supervisor transmisor de RF; NN=número de transmisor	E13-NN	Sabotaje en módulo de expansión de zonas.	E20-00	Error memoria Programa Princ.
E05-NN	Baja batería transmisor de RF; NN= número de transmisor.	E14-NN	Fallo respuesta del Relé; NN= número de relé.	E21-00	Corte del sistema
E06-NN	Fallo respuesta del receptor.	E15-NN	Sabotaje de transmisor de RF.	E22-NN	Fallo actividad del sensor; NN= número de zona.
E07-00	Fallo en la Carga.	E16-NN	Receptor bloqueado; NN= número de receptor.	E23-00	Fallo bus de robo.
E08-00	Fallo de línea telefónica.			E24-00	Mensaje de Servicio.
E09-00	Inicio frío del sistema.			E39-00	Error de capacidad del receptor.

NAPCO LIMITED WARRANTY

NAPCO SECURITY SYSTEMS, INC. (NAPCO) warrants its products to be free from manufacturing defects in materials and workmanship for thirty-six months following the date of manufacture. NAPCO will, within said period, at its option, repair or replace any product failing to operate correctly without charge to the original purchaser or user.

This warranty shall not apply to any equipment, or any part thereof, which has been repaired by others, improperly installed, improperly used, abused, altered, damaged, subjected to acts of God, or on which any serial numbers have been altered, defaced or removed. Seller will not be responsible for any dismantling or reinstallation charges.

THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HEREOF. THERE IS NO EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR A WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ADDITIONALLY, THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF NAPCO.

Any action for breach of warranty, including but not limited to any implied warranty of merchantability, must be brought within the six months following the end of the warranty period.

IN NO CASE SHALL NAPCO BE LIABLE TO ANYONE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, EVEN IF THE LOSS OR DAMAGE IS CAUSED BY THE SELLER'S OWN NEGLIGENCE OR FAULT.

In case of defect, contact the security professional who installed and maintains your security system. In order to exercise the warranty, the product must be returned by the security professional, shipping costs prepaid and insured to NAPCO. After repair or replacement, NAPCO assumes the cost of returning products under warranty. NAPCO shall have no obligation under this warranty, or otherwise, if the product has been repaired by others, improperly installed, improperly used, abused, altered, damaged, subjected to accident, nuisance, flood, fire or acts of God, or on which any serial numbers have been altered, defaced or removed. NAPCO will not be responsible for any dismantling, reassembly or reinstallation charges.

This warranty contains the entire warranty. It is the sole warranty and any prior agreements or representations, whether oral or written, are either merged herein or are expressly cancelled. NAPCO neither assumes, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify, to change, or to

assume for it, any other warranty or liability concerning its products.

In no event shall NAPCO be liable for an amount in excess of NAPCO's original selling price of the product for any loss or damage, whether direct, indirect, incidental, consequential, or otherwise arising out of any failure of the product. Seller's warranty, as hereinabove set forth, shall not be enlarged, diminished or affected by and no obligation or liability shall arise or grow out of Seller's rendering of technical advice or service in connection with Buyer's order of the goods furnished hereunder.

NAPCO RECOMMENDS THAT THE ENTIRE SYSTEM BE COMPLETELY TESTED WEEKLY.

Warning: Despite frequent testing, and due to, but not limited to, any or all of the following; criminal tampering, electrical or communications disruption, it is possible for the system to fail to perform as expected. NAPCO does not represent that the product/system may not be compromised or circumvented; or that the product or system will prevent any personal injury or property loss by burglary, robbery, fire or otherwise; nor that the product or system will in all cases provide adequate warning or protection. A properly installed and maintained alarm may only reduce risk of burglary, robbery, fire or otherwise but it is no insurance or a guarantee that these events will not occur. CONSEQUENTLY, SELLER SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, OR OTHER LOSS BASED ON A CLAIM THE PRODUCT FAILED TO GIVE WARNING. Therefore, the installer should in turn advise the consumer to take any and all precautions for his or her safety including, but not limited to, fleeing the premises and calling police or fire department, in order to mitigate the possibilities of harm and/or damage.

NAPCO is not an insurer of either the property or safety of the user's family or employees, and limits its liability for any loss or damage including incidental or consequential damages to NAPCO's original selling price of the product regardless of the cause of such loss or damage.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or differentiate in their treatment of limitations of liability for ordinary or gross negligence, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

THE FOLLOWING STATEMENT IS REQUIRED BY THE FCC.

This equipment generates and uses radio-frequency energy and, if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class-B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning

the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient the receiving antenna; relocate the computer with respect to the receiver; move the computer away from the receiver; plug the computer into a different outlet so that computer and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402; Stock No. 004-000-00345-4.

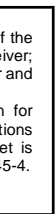


product,
of any
shed or
dvice or

criminal
form as
nted; or
fire or
property
it is not
.VE NO
.ON A
vise the
ing the
mage.

imits its
selling

usion or
bility for
arranty



f the
ive;
and

n for
tions
et is
-5-4.

3A